

ENGLISH	TRANSLITERATION (TARGET LANGUAGE)
Do you feel sick?	phyar chin ney lar? (ဖျားချင် နေလား?)
Did you begin to feel sick today?	dee ney phyar chin ney lar? (ဒီနေ့ ဖျားချင်နေလား?)
How many days have you felt sick?	beh hna yek phyar ney leh? (ဘယ်နှစ်ရက် ဖျားနေလဲ?)
Is the sickness here?	dee hma ney ma kawn phyit ney lar? (ဒီမှာ နေမကောင်း ဖြစ်နေလား?)
Do you feel nauseated?	thin a saa ma jey phyit pyee an chin ney tha lo Khan sar ney ta lar? (သင် အစာမကြေဖြစ်ပြီး အန်ချင် နေသလို ခံစားနေသလား?)
Did the nausea start today?	dee ney ga sa pyee a saa ma jey phyit pyee an chin da phyit Kheh lar? (ဒီနေ့က စပြီး အစာမကြေဖြစ်ပြီး အန်ချင်တာ ဖြစ်ခဲ့လား?)
How many days have you had the nausea?	a saa ma jey phyit pyee an chin da beh hna yek shee byee leh? (အစာမကြေဖြစ်ပြီး အန်ချင်တာ ဘယ်နှစ်ရက် ရှိပြီလဲ?)
Have you been vomiting?	an boo lar? (အန်ဘူးလား?)
Is there any blood in your vomit?	an deh a teh hma thwey pa lar? (အန်တဲ့ အထဲမှာ သွေးပါလား?)
Is there any black color in your vomit?	an deh a teh hma a nek yawn a cho pa lar? (အန်တဲ့ အထဲမှာ အနက်ရောင် အချို့ ပါလား?)
Have you had any diarrhea?	won thwar boo lar? (ဝမ်းသွား ဖူးလား?)
How many times have you had diarrhea today?	dee ney beh hna jayn won thwar Kheh leh?

	(ဒီနေ့ ဘယ်နှစ်ကြိမ် ဝမ်းသွားခဲ့လဲ?)
Would your diarrhea today fill this?	dee ney ta ney lon won thwar ney lar? (ဒီနေ့ တစ်နေ့ လုံးဝမ်းသွားနေလား?)
What color is the diarrhea?	won ga baa a yawn leh? (ဝမ်း က ဘာအရောင်လဲ?)
Is it red?	a nee yawn lar? (အနီရောင်လား?)
Is it yellow?	a waa yawn lar? (အဝါရောင်လား?)
Is it green?	a sayn yawn lar? (အစိမ်းရောင်လား?)
Is it black?	a meh yawn lar? (အမဲရောင်လား?)
When was the last time you had a bowel movement?	beh a jayn ha nawk son won thwar da leh? (ဘယ်အကြိမ် ဟာနောက်ဆုံး ဝမ်းသွားတာလဲ?)
Has there been any blood in your stool?	won hma thwey pa lar? (ဝမ်းမှာ သွေးပါလား?)
Are you bleeding from your rectum?	sa oh hma thwey tweek lar? (စခို မှ သွေးထွက်လား?)
Have your stools been black?	won a meh phyit phoo lar? (ဝမ်းအမဲ ဖြစ်ဖူးလား?)
Do you have fever?	a phyar shee lar? (အဖျား ရှိလား?)
For how many days have you had a fever?	a phyar shee da beh hna yek shee pyee leh? (အဖျားရှိတာ ဘယ်နှစ်ရက် ရှိပြီလဲ?)
Does it burn when you urinate?	see thwar yin see poo lar? (ဆီးသွားရင် ဆီးပူလား?)
Does it hurt when you urinate?	see thwar yin naa lar?

	(ဆီးသွားရင် နာလား?)
Are you urinating more than usual?	na go tek po pyee see thwar lar? (နဂိုရ်ထက် ပိုပြီး ဆီးသွားလား?)
Is there blood in the urine?	see hma thwey pa lar? (ဆီးမှာ သွေးပါလား?)
When did you eat last?	nawk son beh a chayn hma sar Kheh leh? (နောက်ဆုံး ဘယ်အချိန်မှာ စားခဲ့လဲ?)
Are you hungry?	saa ney lar? (ဆာနေလား?)
Do you have worms?	than gawn shee lar? (သံကောင် ရှိလား?)
Do you have malaria?	hnek phyar shee lar? (ငှက်ဖျားရှိလား?)
Do you have tuberculosis?	tee bee yaw gaa shee lar? (တီဘီ ရောဂါ ရှိလား?)
Do you know what I mean by the term HIV?	ko Khan da Kho Khan hmo yaw neh deh yaw ga go thee lar? (ကိုယ်ခန္ဓာ ခုခံမှု လျော့နည်း တဲ့ ရောဂါ ကို သိလား?)
Do you know what I mean by the term AIDS?	lo ah teh ko Khan da swan aar ja sin hmo yaw ga go thee lar? (လိုအပ်တဲ့ ကိုယ်ခန္ဓာ စွမ်းအား ကျဆင်းမှု ရောဂါ ကို သိလား?)
Are you infected with the HIV virus?	ko Khan da Kho Khan hmo yaw neh teh yaw ga phyit ney lar? (ကိုယ်ခန္ဓာ ခုခံမှု လျော့နည်း တဲ့ ရောဂါ ဖြစ်နေလား?)
Do you have AIDS?	lo ah teh ko Khan da swan aar ja sin hmo yaw ga shee lar? (လိုအပ်တဲ့ ကိုယ်ခန္ဓာ စွမ်းအား ကျဆင်းမှု ရောဂါ ရှိလား?)
You need a blood test for the HIV virus.	thin hma ko Khan da Kho Khan hmo yaw neh deh yaw ga po a tweek thwey sit pho lo lar (သင့်မှာ ကိုယ်ခန္ဓာ ခုခံမှု လျော့နည်းတဲ့ ရောဂါပိုး အတွက် သွေးစစ်ဖို့ လိုလား)